

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2006-2007

21 JUNI 2007

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met  
volgende internationale Akten :**

- de Overeenkomst tot wijziging van de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 25 juni 2005,
- het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het Intern Akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst, gedaan te Luxemburg op 10 april 2006

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

21 JUIN 2007

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment aux  
Actes internationaux suivants :**

- l'Accord modifiant l'Accord de Partenariat entre les Membres du Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, signé à Cotonou le 23 juin 2000, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 25 juin 2005,
- l'Accord interne entre les représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, modifiant l'Accord interne du 18 septembre 2000 relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour la mise en oeuvre de l'Accord de Partenariat ACP-CE, fait à Luxembourg le 10 avril 2006

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Verenigde Commissies  
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

door mevr. Dominique BRAECKMAN (F)

---



---

Aan de werkzaamheden van de Verenigde Commissies hebben deel-  
genomen :

**Commissie voor de Gezondheid :**

*Vaste leden* : de heer Bea Diallo, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Martine Payfa, de heren André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, Jean-Luc Vanraes, mevr. Brigitte De Pauw.

*Plaatsvervangers* : mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Marie-Paule Quix.

**Commissie voor de Sociale Zaken :**

*Vaste leden* : de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamouille, de heer Michel Colson, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Carine Vyghen, de heer Denis Grimberghs, mevr. Dominique Braeckman, de heer Frederic Erens, mevr. Carla Dejonghe, de heer Jan Béghin.

*Ander lid* : mevr. Françoise Schepmans.

---

*Zie* :

**Stuk van de Verenigde Vergadering :**  
B-99/1 – 2006/2007 : Ontwerp van ordonnantie.

**RAPPORT**

fait au nom des Commissions réunies  
de la Santé et des Affaires sociales

par Mme Dominique BRAECKMAN (F)

---



---

Ont participé aux travaux des Commissions réunies :

**Commission de la Santé :**

*Membres effectifs* : M. Béa Diallo, Mmes Anne-Sylvie Mouzon, Souad Razzouk, Fatiha Saïdi, Françoise Bertieaux, Martine Payfa, MM. André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, Jean-Luc Vanraes, Mme Brigitte De Pauw.

*Membres suppléants* : Mmes Jacqueline Rousseaux, Marie-Paule Quix.

**Commission des Affaires sociales :**

*Membres effectifs* : M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Véronique Jamouille, M. Michel Colson, Mmes Viviane Teitelbaum, Carine Vyghen, M. Denis Grimberghs, Mme Dominique Braeckman, M. Frederic Erens, Mme Carla Dejonghe, M. Jan Béghin.

*Autre membre* : Mme Françoise Schepmans.

---

*Voir* :

**Document de l'Assemblée réunie :**  
B-99/1 – 2006/2007 : Projet d'ordonnance.

## I. Inleidende uiteenzetting van Collegelid Guy Vanhengel

De Overeenkomst van Lomé (voorganger van de « Overeenkomst van Cotonou ») wordt in 1975 ondertekend door 46 landen van Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) en door de 9 lidstaten van de Europese Unie.

De Europese Unie bestaat intussen uit 27 lidstaten en het aantal ACS-landen is van 46 naar 79 gestegen.

De grondslag van de samenwerking is het partnerschap dat berust op de gelijkheid tussen de partnerlanden, waarbij werd gekozen voor een globale en coherente strategie.

De voorgestelde herziening stelt het acquis of het specifieke karakter van het partnerschap ACS-EG niet ter discussie. Ze is in hoofdzaak gericht op meer doeltreffendheid en het afbakenen van nieuwe noden op het gebied van politiek en veiligheid.

Verskillende wijzigingen aan de tekst van het akkoord (deel 3 : samenwerkingsprocedures) slaan op aangelegenheden die onderworpen zijn aan de bevoegdheid van de Gewesten en Gemeenschappen, onder meer steun aan de sociale en humanitaire ontwikkeling, de gezondheid, kwesties in verband met de jeugd en de samenwerking inzake economie en handel.

In de memorie van toelichting wordt op omstandige wijze de inhoud van de verdragsteksten toegelicht.

Deze verdragen werden reeds door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement op 1 juni 2007 goedgekeurd.

## II. Algemene bespreking

Geen commissielid vraagt het woord.

## III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen met 18 stemmen bij 2 onthoudingen.

## I. Exposé introductif du membre du Collège Guy Vanhengel

La Convention de Lomé (prédécesseur de « l'Accord de Cotonou ») a été signée en 1975 par 46 pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) et par les 9 États membres de l'Union européenne.

Progressivement, l'Union européenne s'est élargie pour passer à 27 membres tandis que le nombre d'États ACP partenaires est passé de 46 à 79.

La coopération est fondée sur le partenariat qui reconnaît l'égalité entre les parties signataires. La stratégie se veut globale et cohérente.

La révision proposée ne remet pas en question l'acquis du partenariat ACP-CE, ni sa spécificité. Elle vise essentiellement à en améliorer l'efficacité et à rencontrer des nouveaux besoins politiques et sécuritaires.

Plusieurs modifications au texte de l'accord (la partie 3 : stratégies de coopération) concernent des matières relevant de la compétence des Régions et Communautés, notamment l'appui au développement social et humain, la santé, les questions liées à la jeunesse, ainsi que la coopération économique et commerciale.

Dans l'exposé des motifs, le contenu des textes des traités est expliqué en détail.

Ces accords ont déjà été approuvés par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le 1<sup>er</sup> juin 2007.

## II. Discussion générale

Aucun commissaire ne demande la parole.

## III. Discussion des articles et votes

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article n'appelle aucun commentaire.

### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 18 voix et 2 abstentions.

*Artikel 2*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 18 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 3*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 18 stemmen bij 2 onthoudingen.

**IV. Stemming over het geheel**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 18 stemmen bij 2 onthoudingen.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Dominique BRAECKMAN

*De Voorzitter,*

Jean-Luc VANRAES

*De Tweede Ondervoorzitter,*

Nadia EL YOUSFI

*Article 2*

Cet article n'appelle aucun commentaire.

**Vote**

L'article 2 est adopté par 18 voix et 2 abstentions.

*Article 3*

Cet article n'appelle aucun commentaire.

**Vote**

L'article 3 est adopté par 18 voix et 2 abstentions.

**IV. Vote sur l'ensemble**

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 18 voix et 2 abstentions.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La Rapporteuse,*

Dominique BRAECKMAN

*Le Président,*

Jean-Luc VANRAES

*La Deuxième Vice-Présidente,*

Nadia EL YOUSFI